2015

Jaarverslag

Rapport annuel - annual Report - Jahresbericht

Verslag van onze stichting van het afgelopen jaar 2015. Het jaar waarin de waterinstallatie weer in bedrijf werd genomen en een projectplan werd gemaakt en donateurs gezocht voor het landbouwproject.

Aman-Iman

Stichting Aman-Iman
water is leven
01-01-2016

Inhoudsopgave

Voorwoord door Abakoula	2-3
Visie en doelstelling	4
Onze projecten	5-7
Project Graanbank	5
Project Waterfilter	5
Project Waterinstallatie	6-7
Project Landbouw	8
Onze donateurs	9
Vergaderingen	10
Samenwerking met BIS uit Tilburg	11
Activiteitenoverzicht van de Stichting Aman-Iman	12-16
Financieel jaarverslag	17-20
Bijlage	21-25

Voorwoord.

Beste vrienden van Aman-Iman,

9 jaar bestaan van Aman-Iman was niet mogelijk zonder jullie steun en daarom ben ik jullie dankbaar voor jullie steun.
Wat jullie nog moeten weten is dat ik al 10 jaar bezig ben met de stichting Aman-Iman, maar pas in 2007 heeft de stichting een vorm gekregen.
We hebben toen de stichting officieel opgericht.
Het idee is in 2006 ontstaan, midden in de woestijn in het hutje van mijn moeder. En daar is het begonnen.
Ik had toen geen idee wat mij te wachten stond, nu we bijna 10 jaar verder zijn, zijn de resultaten aanzienlijk zichtbaar, zowel in de regio Inadougoum als bij mij persoonlijk is heel veel gebeurd.
Aan de foto's hier bij toegevoegd, is een klein overzicht van wat met mij gebeurd is tijdens al die 9 tot 10 jaar bestaan van Aman-Iman.
Van dineren met Balkenende en de ontmoeting met de president van Niger tot in 2016 dineren met de burgemeester van Rotterdam.
Ik wens jullie allen veel leesplezier en hopelijk blijven jullie ons steunen.

Met vriendelijke groet
Abakoula Argalaless
Voorzitter stichting Aman-Iman (water is leven)

Visie en doelstelling

Abakoula tijdens El Dunya in Maastricht

Stichting Aman-Iman (water is leven) wil de levenssituatie van de mensen in Inadougoum in Niger verbeteren.

Visie

In samenhang met de millenniumverklaring van de Verenigde Naties, richt onze stichting zich op:
Het verbeteren van de levenssituatie van de bevolking in Inadougoum en de omliggende dorpen in Niger.

Doelstelling

Stichting Aman-Iman wil de levenssituatie van de mensen in Inadougoum en de omliggende dorpen in Niger verbeteren.
Het verbeteren van de levensverwachting en levensstandaard van in het bijzonder vrouwen en kinderen in de regio Tchintabaraden, door de realisatie van toegang tot schoon drinkwater, educatie, sanitaire voorzieningen, landbouw, moestuinen zelfredzaamheid en duurzame ontwikkeling.
Daarnaast ondersteunt de stichting de Millenniumdoelen van de Verenigde Naties.

Ons beleidsplan kun je lezen op onze site:
http://www.aman-iman.nl/Documenten/Projectplannen/Beleidsplan.pdf

Bouw van een middelbare school in Inadougoum.

Onze projecten:

Project Graanbank.

Een graanbank voor Inadougoum

Een structurele oplossing tegen hongersnood.

Met de invoering van het systeem van een graanbank kunnen schommelingen in de oogst in het dorp ook nu en de toekomst worden opgevangen. Ook hoeft er geen duur voedsel op de markt meer te worden gekocht.
Een graanbank is een beproefd concept voor dorpen in ontwikkelingslanden. Van belang is wel een goed beheer systeem waarbinnen het graan ook weer na de oogst door alle betrokkenen wordt teruggestort en aangevuld. Hiervoor is nu Inadougoum een comité opgericht, dat inmiddels met succes de graanbank beheert. De graanbank is in maart 2011 officieel geopend. De totale kosten bedroegen € 10.580,00, inclusief 6 ton graan, gierst en bonen.
In 2012 en 2013 heeft Aman-Iman met behulp van donateurs, op verzoek van de Chiefs van de dorpen, de graanbank voorzien van iedere keer 6 ton graan en gierst. Door extreme droogte en woekerprijzen in de grote steden konden de dorpen niet voldoende voorraad in slaan.

Voor een volledige projectplan en het evaluatierapport kijk op onze website www.aman-iman.nl, onder het kopje projecten – graanbank

De graanbank functioneert helemaal zelfstandig en 6 mensen hebben hierdoor een kleine bijverdienste.

Project Waterfilter.

Een waterfilter voor Niger

Veilig en schoon drinkwater voor de armsten in Niger

In december 2010 hebben ONG Tanakra en Stichting Aman-Iman het contract, voor de opzet van een werkplaats, getekend. De activiteiten zijn gestart in januari 2011. Eind oktober 2011 is er een definitieve evaluatie verschenen van het project. Vanaf dat moment draait de werkplaats zelfstandig. Stichting Aman-Iman is nu alleen op de achtergrond betrokken bij het project. ONG Tanakra blijft het project ook in de toekomst volgen. De totale kosten van dit project bedroegen € 16.000,00.

Het project is in 2012, 2013, 2014, 2015 en 2016 verder geconsolideerd door onze partner ONG Tanakra in samenwerking met de werkplaats in Niamey en Tahoua. Er werken op dit moment meer dan 6 personen in deze werkplaats. Op dit moment maken 700 gezinnen gebruik van de waterfilter.

Voor een volledige projectplan en het evaluatierapport kijk op onze website www.aman-iman.nl, onder het kopje projecten – waterfilter

Project Waterinstallatie.

Installatie van een rurale drinkwaterpomp in het dorp Inadougoum, Niger
Schoon drinkwater voor 10.000 mensen en 50.000 vee

Het project was erop gericht de levensomstandigheden van de inwoners van Inadougoum en omgeving te verbeteren, door te voorzien in schoon en voldoende water, d.m.v. een waterinstallatie met een diepte van 720 meter.

Overgenomen uit het evaluatierapport:
"Het grootste succes voor de regio van de 13 dorpen is wel het feit dat de overheid het project Multi Village heeft gemaakt. Alle dorpen in de regio krijgen een aansluiting op de waterinstallatie van Inadougoum. De aansluitingen op het netwerk van het dorp zal nog wel enige tijd in beslag nemen. Dit heeft verder geen consequenties voor het afsluiten van ons gedeelte van het project. Voor de stichting Aman-Iman zijn de doelstellingen gehaald schoon en veilig drinkwater voor het dorp. Het dorp zelf heeft in de 4 wijken, de kliniek en de school een aansluiting gekregen."

"We vinden het wonderbaarlijk dat wij dat als kleine organisatie hebben klaar gespeeld.
Onze waardering voor de mensen in Inadougoum en de omliggende dorpen is niet onder woorden te brengen.
Ook onze waardering voor onze vaste achterban die is blijven geloven in de haalbaarheid van het project en vooral niet te vergeten alle die kleine en grote donateurs, die het mede mogelijk hebben gemaakt dat wij dit project hebben kunnen uitvoeren.
De gevolgen voor de gehele regio kunnen pas over jaren onder woorden gebracht worden."

Voor een volledige projectplan en het evaluatierapporten kijk op onze website www.aman-iman.nl, onder het kopje projecten – waterinstallatie.

2015: Inspectie van de waterinstallatie in Inadougoum – april 2015

Tijdens de reis van Abakoula in april 2015 werd ons al snel duidelijk dat de aannemer IGN problemen had met onze waterinstallatie. Nadat deze een paar maanden had gefunctioneerd waren de problemen zo groot dat de waterinstallatie stil kwam te staan.
De aannemer heeft met niemand hier over gecommuniceerd. Zowel onze stichting als de lokale, provinciale en nationale overheden waren niet op de hoogte gesteld van deze ontwikkeling.

Samen met Hydraulique Tahoua, de gouverneur van Tahoua en de minister van Hydraulique zijn er goede oplossingen gevonden.
Er is een proces-verbaal opgemaakt (zie bijlage) over de gang van zaken en de minister van Hydraulique heeft ons in de brief van 26 april 2015 verzekert dat de overheid van Niger de zaken overneemt, alle kosten zal betalen en de waterinstallatie af te maken.
Middels onze nieuwsbrief hebben wij alle onze donateurs op de hoogte gesteld.
Begin december hebben wij van de overheid een brief ontvangen, met daarin de bevestiging dat alle problemen in 2016 opgelost zijn.
De contracten voor de uitvoering van de herstelwerkzaamheden zijn getekend met “China Géo Engineering Corporation International, gevestigd in Niamey

Vergadering met de gouverneur van Tahoua – april 2015

Het landbouwproject.

De tractor wordt bekostigd door de overheid van Niger

Samen met de dorpsraden, bewoners en onze partner Hydraulique Tahoua zetten we een project op, om de landbouw in het gebied rondom Inadougoum en de 12 dorpen te versterken en uit te breiden.
De eerste aanzetten hiervoor zijn al gedaan. Studenten van de Worldschool hebben voor ons onderzoek gedaan naar alle mogelijkheden betreffend moestuinen, gewassen en irrigatie.
Vanuit Niger is men bezig geweest informatie te verzamelen omtrent bestaande projecten die elders in het land zijn uitgevoerd. Het bestuur van Aman-Iman heeft al een gesprek gevoerd met Martine Stoppelenburg van Bureau Internationale Samenwerking in Tilburg over het opzetten en uitvoeren van de plannen in Nederland.
De onderzoeken en het volledige plan kun je lezen op onze site, onder het kopje projecten - landbouwproject

Doelstellingen c.q. beoogde resultaten van het project

Het project heeft als doelstelling om de volgende resultaten te behalen:

- Voldoende irrigatiewater in Inadougoum om het hele jaar landbouw te kunnen bedrijven;
- Betere en frequentere oogsten, in eerste instantie in de dorpstuin en daarna op meer plekken in het dorp en in omliggende dorpen;
- Meer diversiteit van gewassen (o.m. mais, graan, groenten, aardappel, pompoen, tomaten en fruitbomen), waardoor minder ziektes als gevolg van eenzijdige voeding;
- Vruchtbaardere grond door meer diversiteit van gewassen;
- Minder honger;
- Minder vee sterfte door een gebrek aan veevoeding;
- Economische ontwikkeling.

Begunstigden

- De boerencoöperatie van Inadougoum: Zo'n 20 boeren krijgen een training in duurzaam waterbeheer, betere landbouwmethoden en het gebruik van de nieuwe tractor. De tractor zal worden gedoneerd door de overheid van Niger in het kader van het huidige beleid van de overheid ten aanzien van duurzaam waterbeheer en landbouwontwikkeling.
- Alle inwoners van Inadougoum (uitsluitend boerenfamilies): Zij zullen getraind worden door de boerencoöperatie en worden ondersteund om ook hun eigen land tot ontwikkeling te brengen.
- De leerlingen van de basisscholen in en rondom Inadougoum en de patiënten in het ziekenhuis van Inadougoum (ook afkomstig uit omliggende dorpen): Scholen en het ziekenhuis zullen als eerste profiteren van de opbrengsten van de dorpstuin. Kinderen eten doorgaans het grootste deel van de dag niets en zijn vaak erg ondervoed. Een dagelijkse voedzame schoolmaaltijd is daarom erg belangrijk, net als voor de patiënten in het ziekenhuis.

Donateurs:

- ASN Foundation
- De Johanna Donk-Grote Stichting
- Dr. Hofsteestichting
- Gilde van Maastricht
- Stichting A.J. van Rumpt, Middelharnis.
- Stichting Jong
- Stichting Elisabeth Strouven
- Stichting Ropas uit Roermond.
- Stichting Struan Foundation
- verschillende particuliere donatie

Hier komen de moestuinen van Inadougoum

Onze donateurs.

- Achmea Foundation
- Afrikacentrum Cadier en Keer
- ASN Foundation
- Bernardinus College in Heerlen
- Bewoners Vendelplein Maastricht
- BS DE Gansbeek – Meerssen
- Café Pelt in Heerlen
- College Maaseik uit België
- Cornelia Stichting
- D&P administratie in Heerlen
- De Johanna Donk-Grote Stichting
- Dr. Hofsteestichting
- Galerie Henn-art in Maastricht
- Gemeente Maastricht
- Gilde van Maastricht
- Grabowski und Ortmans – Baesweiler (Duitsland)
- Haëlla Stichting
- Hivos
- Hogeschool Zuyd – Social Work Sittard
- Indumba – band uit Maastricht en Maaseik
- Innovo, onderwijsbureau uit Heerlen
- JAMES! interactieve media
- L1
- Marie-France Geuens – kunstenares uit Bree – België
- Mart en Harrie Nelissen – vertaalbureau Qualité-A4

Abakoula met Taante (Jetty Mathurin) tijdens Keti Koti

Gezellig in onze tent tijdens Musada in Sittard.

- Mergelcarving / Mergelfestival in Valkenburg a/d Geul
- Mondiaal Centrum in Maastricht
- NCDO
- Nutsschool Maastricht
- Parochie Kunrade en Voerendaal
- Robin SC in Utrecht
- Sahara-Art-Venture
- Sangoma – djembé-groep uit Maaseik en omgeving
- SinterMeerten College in Heerlen
- Stassar in Brunssum
- Steun Stichting Rotary Club, Voerendaal
- Stichting A.J. van Rumpt, Middelharnis
- Stichting Elisabeth Strouven
- Stichting HUE Centrum Limburg in Elsloo
- Stichting Jong
- Stichting Niemeijer Fond
- Stichting Ropas uit Roermond
- Stichting Samen Delen uit Heerlen
- Stichting Struan Foundation
- Stichting Voeten in de aarde
- Triodos Foundation
- TV Maastricht en Radio Maastricht
- VZW De Johanna Bode
- Waka – percussiegroep uit Maastricht
- WAP (West Afrikaanse Percussie) in Heerlen
- Water4Life
- Wilde Ganzen
- Yaka in Brunssum

Afrikadag in Amsterdam – november 2015

Vergaderingen.

Het bestuur heeft afgelopen jaar 8 bestuursvergaderingen gehouden.
Aanwezig waren voorzitter, penningmeester en secretaris. Tijdens de vergaderingen was er ook steeds een vrijwilliger aanwezig geweest.

Van alle vergaderingen zijn door de secretaris notulen gemaakt. De notulen van de vergadering zijn verstuurd naar het bestuur en de vrijwilligers van de stichting.

Tijdens deze vergaderingen zijn de volgende onderwerpen besproken:

- Jaarverslag 2014
- Financiën
- Donateurs
- Inkomsten & rente
- opheffing bestuur spaarrekening ABN-AMRO
- Projecten van Aman-Iman
  - Waterinstallatie
  - Graanbank
  - Waterfilter
- Reis Abakoula naar Niger in 2015
- Problemen met de waterinstallatie
- Landbouwproject
- Overleg met Martine Stoppelburg van BIS in Tilburg
- Planning en evaluatie activiteiten in 2015
- Website door Jim Rutten
- Nieuwsbrieven
- Festival Manus van Alles.
- Beleidsplan
- Partindag
- Social media – Facebook en Twitter.
- ABN-AMRO rekening omzetten.
- Planning 2016
- Brief aan president van Niger
- Gesprek met de president van Niger in Parijs
- Gesprek met de staatssecretaris van financiën in Brussel
- Opvolging penningmeester

Lezing bij het Gilde van Maastricht

Naast de officiële vergaderingen zijn er nog een aantal externe bijeenkomsten geweest, o.a. Partin, BIS, management van Festival Manus voor Alles in Maastricht, wethouder Maastricht, Mondiaal Centrum Maastricht, werkgroep Heerlen Millenniumgemeente etc.

Samenwerking met BIS uit Tilburg.

Sinds november 2008 werkt de Stichting Aman-Iman samen met BIS (Bureau Internationale Samenwerking) uit Tilburg. De doelstelling van BIS is het ondersteunen en ontwikkelen van kleinschalige internationale samenwerking op het gebied van organisatie, ontwikkeling, fondsenwerving en uitvoering.

Voor Stichting Aman-Iman is BIS verantwoordelijk voor een deel van de fondsenwerving en speelt zij een ondersteunende rol bij organisatie- en communicatieaspecten van stichting Aman-Iman.

Het bestuur heeft regelmatig contact met Martine Stoppelenburg, directeur van BIS.
Tijdens deze besprekingen worden al onze projecten besproken. Onze strategie hoe verder te gaan, welke fondsen al bericht hebben gegeven en welke fondsen we nog kunnen aanschrijven.
Martine Stoppelenburg geeft ons advies over het project van de Graanbank, Waterfilter, de waterinstallatie en het landbouwproject. De adviezen bespreken wij dan weer in onze bestuursvergadering. Daarna hebben we de adviezen omgezet in actiepunten.
Deze actiepunten werden door de secretaris van de Stichting weer kortgesloten met Martine Stoppelenburg.

Martine heeft 2 boeken geschreven. De Stichting heeft hier dankbaar gebruik van gemaakt bij het realiseren van kleinere projecten:

Website: www.bureauinternationalesamenwerking.nl
E-mail: info@bureauinternationalesamenwerking.nl
Facebook: https://www.facebook.com/BIS.Fondsenwerving

Activiteitenoverzicht van de Stichting Aman-Iman.

15 januari 2015

Lezing voor 't Gilde van Maastricht.

17 januari 2015

Bijeenkomst in het kader van 12½ jaar bestaan BIS in Utrecht.

9 april t/m 23 april 2015

Werkbezoek Abakoula naar Niger

5 mei 2015

Met onze nomadentent waren we aanwezig tijdens het Bevrijdingsfestival in Roermond.

9 mei 2015

Lentefair Mannenkoor St. Pancratius uit Heerlen, op het terrein van C-Mill

14 mei 2015

Stand op El Dunya in het Stadspark van Maastricht.

17 mei 2015

Met onze nomadentent Hazeler Paorte Fieës in Schimmert

22 mei 2015

Theeceremonie en Djembé workshop vormelingen Kunrade en Voerendaal.

25 mei 2015

Afrikaanse markt in de tuin van museum het Ursulinenconvent te Eijsden. Organisatie: Afrika Anders

29 mei 2015

Theeceremonie en Djembé workshop vormelingen Kunrade en Voerendaal.

30 mei 2015

Made in Africa festival in de Afrikaanderwijk van Rotterdam.

20 juni 2015

Keti Koti Festival in het Afrikamuseum te Berg en Dal

28 juni 2015

Met onze nomadentent en een stand staan we op Manus van Alles te Maastricht.

5 juli 2015

Met onze nomadentent en een stand Musada Festival te Sittard

25 juli 2015

Overleg met Martine Stoppelenburg van BIS

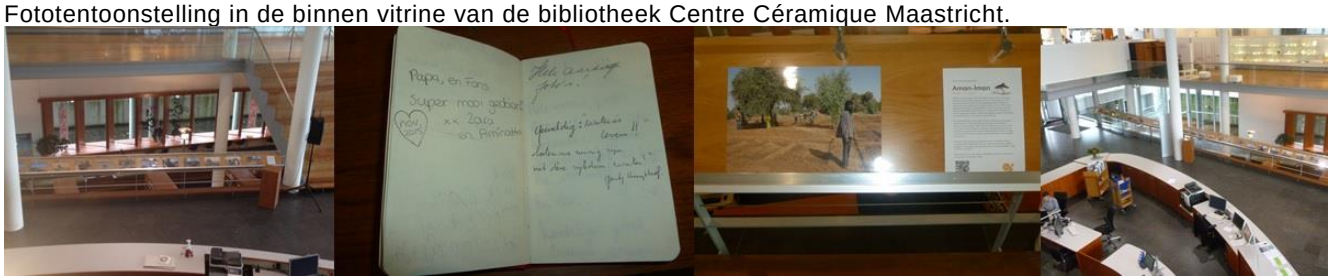
13 september 2015

Stand tijdens Marcato Mondial 2015 in Blerick

12 oktober t/m 16 oktober 2015

Theeceremonie met PowerPoint voor 9 basisscholen in Valkenburg. Thema: Wereldburger in de Dop

19 oktober t/m 16 januari 2016
Fototentoonstelling in de binnen vitrine van de bibliotheek Centre Céramique Maastricht.



6 november 2015
Muzikale omlijsting tijdens de vormsel mis in Voerendaal / Kunrade.

6 november 2015
Theeceremonie in onze nomadentent tijdens de afsluiting van Global Exploration in Sittard.

7 november 2015
Afrikadag 2015 in het Koninklijk Instituut voor de Tropen in Amsterdam.

22 november 2015
Stand tijdens de Kerstfair, Auberge de Rousch, te Heerlen van het Pancratiuskoor van Heerlen.

4 december 2015
Stand tijdens het concert van Bombino in Genk (België)

12 december 2015

Stand tijdens de nostalgische kerstmarkt in Maastricht - Integrale Massage Iris / Iris Spirituele Reizen

Financieel jaarverslag.

Francine Coolen

Parafeustraat 13
6216 CP Maastricht
Tel: 043-3540865
Fax: 043-3540866
Mobiel: 06-55528603
E-mail:
francine.coolen@planet.nl

Administraties & Belastingen

Financieel Jaarverslag 2015

Balans per 31 december	31 december 2015 €	31 december 2014 €
ACTIVA		
Materiele vaste activa		
Inventaris en inrichting	0	0
	0	**0**
Liquide middelen		
Financiele instellingen	27.183	31.394
	27.183	**31.394**
TOTAAL ACTIVA	**27.183**	**31.394**

Balans per 31 december	31 december 2015 €	31 december 2015 €
PASSIVA		
Eigen vermogen	31.394	31.672
Algemene reserve	-4.211	-278
	27.183	**31.394**
TOTAAL PASSIVA	**27.183**	**31.394**

Verlies en Winstrekening

	2015 €	2014 €
VERLIES- EN WINSTREKENING		
Inkomsten	9.555	5.481
Overige bedrijfsopbrengsten	5.000	3.600
	14.555	**9.081**
Verkoopkosten	270	4.190
Huisvestingskosten	720	370
Afschrijving vaste activa	0	62
Projecten	11.000	2.400
Algemene kosten	6.731	2.086
	18.721	**9.108**
BEDRIJFSRESULTAAT	**-4.165**	**-27**
RENTE EN BANKKOSTEN	45	251
TOTAAL VAN BATEN EN LASTEN	-4.211	-278

TOELICHTING OP DE BALANS	31 december 2015	31 december 2014
	€	€
Materiele vaste activa		
Inventaris en inrichting		
Kantoorinventaris	0	0
Afschrijving kantoorinventaris	0	0
	0	**0**
	0	**0**
Vorderingen op korte termijn		
Overige vorderingen	0	0
	0	**0**
Liquide middelen		
Finaciele instellingen		
ABN-AMRO 5769.16.978 bestuursrekening	11.905	6.640
Postbank 324.04.28	705	403
ABN-AMRO 4684.33.171 spaarrekening	14.573	24.351
Liquide middelen	**27.183**	**31.394**

TOELICHTING OP DE BALANS	31 december 2015	31 december 2014
	€	€
Eigen Vermogen		
Algemene Reserve per 1 januari	31.394	31.672
Rekening van baten en lasten lopend jaar		
Resultaat lopend boekjaar	-4.211	-278
	27.183	**31.394**

Specificatie Verlies- en Winstrekening	2015 €	2014 €
Inkomsten		
Ontvangen donaties	6.339	2.838
Omzet 0%	3.216	2.643
	9.555	**5.481**
Overige bedrijfsopbrensten		
Subsidies	5.000	3.600
	5.000	**3.600**
Verkoopkosten		
Reclame, Advertenties en direct mailing	0	88
Representaties	0	0
Mechanische/levende muziek, rechten	0	2.298
Beurs- en projectkosten	270	127
Overige verkoopkosten	0	1.677
	270	**4.190**
Huisvestingskosten		
Huur	720	320
Kleine aanschaffingen inz. Huisvesting	0	50
	720	**370**
Projecten		
Projecten	11.000	2.400
	11.000	**2.400**
Algemene kosten		
Kantoorbenodigheden en drukwerk	756	194
Contributies, abonnementen en vakliteratuur	8	60
Telefoon en porti	1.279	1.340
Advies	0	429
Reis- en verblijfskosten	4.547	50
Overige algemene kosten	141	13
	6.731	**2.086**
Rente en bankkosten		
Bankrente en -kosten	267	272
Ontvangen rente	-222	-21
	45	**251**

Bijlage.

REPUBLIQUE DU NIGER

Fraternité Travail Progrès

REGION DE TAHOUA

PROCES VERBAL DE REUNION DE CHANTIER D'INADOUGOUM (COMMUNE DE KAOU)

Avril 2015

1

PROCES VERBAL DE REUNION

L'an deux mil quinze et le Samedi dix-huit Avril à partir de 17 heures a eu lieu dans le bureau du Gouverneur de la région de Tahoua, la réunion de chantier relative à la réalisation du forage profond d'Inadougoum, dans la commune rurale de Kaou, département de Tchintabaraden, région de Tahoua. La réunion avait pour objectif de faire le point des travaux engagés pour l'exécution du forage profond d'Inadougoum qui avaient démarrés depuis 2012.
Il faut rappeler que cette réunion fait suite à une mission conjointe effectuée par la Direction régionale de l'Hydraulique et de l'Assainissement, le représentant de l'ONG AMAN IMAN Hollande, le représentant de l'ONG TANAKRA/Tahoua et le représentant de l'entreprise trouvé sur le terrain.

Etaient présents à la réunion :

- Mr BARMOU SAlifou :Gouverneur de la région de Tahoua ;
- Mr MATO Harouna :Directeur Régional de l'Hydraulique et de l'Assainissement ;
- Mr ARGALALASS Abakoula: ONG AMAN IMAN Hollande;
- Mr IYO Alwal : Représentant l'ONG TANAKRA/Tahoua ;
- Mr BAKO Saidou : Représentant de l'entreprise I.G.N – Niger ;
- Mr IKOUALI Albachir : Conseiller de Ville Représentant la population ;
- Mr ELITE Alhousseini : Représentant la population du village ;
- Mr ARGALALASS : Représentant la population du village

Après la présentation et les salutations d'usage, le Gouverneur de la région de Tahoua, a remercié les partenaires de la Hollande pour le financement accordé dans le cadre de la réalisation du forage profond d'Inadougoum.

C'est ainsi que la parole fût donnée au Directeur Régional de l'Hydraulique et de l'Assainissement de Tahoua pour faire la genèse des travaux du forage d'Inadougoum. Après les multiples arrêts qu'a connu le chantier, la foration et l'équipement du forage ont été faits par l'Entreprise I.G.N en Décembre 2013. Dès son équipement, le forage a eu un problème de productivité, ce qui justifie d'ailleurs la dernière intervention de sauvetage effectuée sur le forage.
Il a été rappelé, les engagements pris par l'Etat et l'ONG Aman Iman dans le cadre de la réalisation du forage d'Inadougoum, dont le coût a été arrêté à la somme de 292 495 455 francs cfa soient **446 558 Euros**.

L'Etat s'est engagé à financer les travaux à hauteur de 55% du montant, soit la somme de cent soixante millions huit cent soixante douze milles cinq cent (160 872 500) francs cfa, soit **245 607 Euros**. L'ONG AMAN IMAN Hollande a contribué à hauteur de 45%, soit un montant de cent trente un million six cent vingt deux milles neuf cent cinquante cinq 131 622 955 francs cfa soient **200 951 Euros**.

A la date du 17 Avril 2015, le paiement effectué à l'entreprise se présente comme suit :

- Paiement effectué par l'Etat du Niger = 48 261 750 Fcfa
- Paiement effectué par l'ONG AMAN IMAN = 106 500 000 Fcfa
- Reste à payer par l'Etat du Niger = **112 610 750 Fcfa**
- Reste à payer par l'ONG AMAN IMAN = **25 122 955 Fcfa**

Chantier de réalisation du forage

Sondeuse

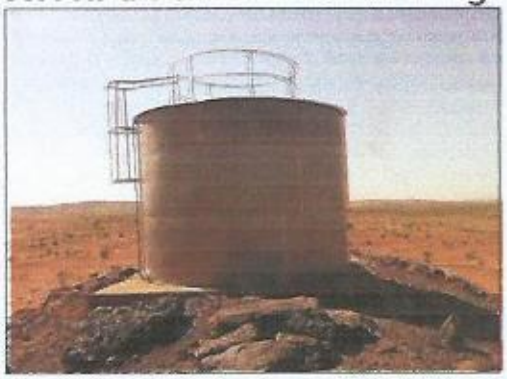
Tiges de foration

Bac à boue

Echantillons prélevés

Il faut rappeler qu'en 2014, l'Etat a financé les travaux d'équipement de surface de la mini-adduction d'eau potable d'Inadougoum pour desservir en plus trois villages (Zounout, Inkalafan et Hamagé) pour un coût de 180 244 540 F/CFA.

Réservoir d'eau de 50 m3 du village



Les branchements effectués se présentent comme suit :

- 4 bornes fontaines à Inadougoum + 1 branchement à l'école + 1 branchement pour le CSI + 1 abreuvoir;
- 1 Borne Fontaine (BF) pour le village de Inkalafan ;
- 1 Borne Fontaine (BF) pour le village de Hamagi ;
- 2 Bornes Fontaines (BF) pour le village de Zounout.

Conclusion

La mission conjointe effectuée sur le site du forage, le Vendredi 16 Avril 2015 a permis de conclure que le forage n'est plus récupérable donc déclaré négatif.

Les dispositions prévues dans le marché initial définiront la conduite à tenir après résiliation du marché. Des dispositions seront prises pour reprogrammer un nouveau forage en 2015 dans le cadre de l'accord cadre, pour mettre en service les équipements de surface de la mini-AEP réalisés, pour le bien être des populations de la zone qui souffrent d'un problème d'eau crucial.

Ont signé :

LE GOUVERNEUR

BARMOU SALIFOU

POUR L'ONG AMAN IMAN HOLLANDE

ABAKOULA ARGALALESS

POUR LA DRHA/TAHOUA

HAROUNA MATO

Direction Régionale de l'Hydraulique et de l'Assainissement
Le Directeur
TAHOUA

POUR L'ONG TANAKRA

ALWALIYO

ONG TANAKRA
COORDINATRICE

POUR LE VILLAGE

Albachir Ikouali

POUR L'ENTREPRISE I.G.N

SAIDOU BAKO

Tahoua, le 17 Avril 2015

LISTE DE PRESENCE A LA REUNION DE CHANTIER DU FORAGE D'INADOUGOUM

N°	Nom et Prénom	Structure	Contact
1	Barmou Salifou	Gouverneur Région Tahoua	96 45 50 06
2	Harouna Mato	DRHA /Tahoua	96 46 30 72
3	Abakoula Algarlalass	ONG AMAN IMAN	94 63 12 38
4	Albachir Ikouali	Conseiller Ville Tahoua Représentant le village Inadougoum	96 26 85 70
5	Alhousseini Elite	Représentant village Inadougoum	96 56 50 18
6	Itiwaksan Algalalass	Représentant village Inadougoum	96 10 29 46
7	Alwal Iyo	ONG TANAKRA	96 02 23 89
8	Seydou Bako	Représentant entreprise I.G.N	96 99 55 16